

Súd: Krajský súd Prešov  
Spisová značka: 3Co/1/2012  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8711210791  
Dátum vydania rozhodnutia: 03. 10. 2012  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Eva Šofranková  
ECLI: ECLI:SK:KSPO:2012:8711210791.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Prešove v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Evy Šofrankovej a členov senátu JUDr. Anny Ilčinovej a JUDr. Gabriely Klenkovej, PhD. v právnej veci žalobcu EOS KSI Česká republika, s. r.o., Novodvorská 994, 142 21 Praha, IČO: 25 117 483, zastúpeného TOMÁŠ KUŠNÍR, s. r.o., Údernícka 5, 851 01 Bratislava, IČO: 366 138 43, proti žalovanej M. O., nar. X. . XX. XXXX, bytom XXX XX I., A. XXX, o zaplatenie sumy 1 008,93 Eur s prísl., o odvolaní žalobcu a vedľajšieho účastníka na strane žalovanej proti rozsudku Okresného súdu Poprad z 3. 10. 2011, č. k. 10C 145/2011-31, takto jednohlasne

### rozhodol:

P o t v r d u j e rozsudok vo výroku o povinnosti žalovanej uhradiť dlžnú sumu v mesačných splátkach po 20 Eur a vo výroku o trovách konania.

Náhradu trov odvolacieho konania žalovanej nepriznáva.

Odmietá odvolanie vedľajšieho účastníka na strane žalovanej proti rozsudku súdu prvého stupňa.

### odôvodnenie:

Okresný súd Poprad (ďalej len prvostupňový súd) napadnutým rozsudkom zaviazal žalovanú zaplatiť žalobcovi 1 008,93 Eur a 9,5 % úrok z omeškania ročne zo sumy 914,29 Eur od 21. 3. 2009 do zaplatenia s tým, že na zaplatenie prisúdeného plnenia povolil žalovanej splátky po 20 Eur mesačne, a to vždy do 25. dňa každého mesiaca počnúc nasledujúcim mesiacom od právoplatnosti rozsudku až do úplného splatenia. Nesplnením niektorej zročnej splátky stáva sa splatným celé plnenie. Náhradu trov konania žalobcovi voči žalovanej nepriznal a zaviazal žalobcu doplatiť na účet Okresného súdu Poprad súdny poplatok za návrh 5,50 Eur v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Rozhodnutie odôvodnil zistením, že žalovaná uzavrela s právnym predchodcom žalobcu Beneficial Finance a. s., Bratislava dňa 22. 6. 2007 zmluvu o spotrebiteľskom úvere na sumu 1 095,40 Eur a účastníci zmluvy si dojednali podmienky splácania úveru, ročnú percentuálnu mieru nákladov, uplatnenie úrokov a zmluvnej pokuty pre prípad nedodržania dojednaných podmienok. Žalovaná prestala splácať úver, a preto jej veriteľ oznámil dňa 18. 3. 2009 zosplatnenie nesplateného úveru vo výške 788,12 Eur, ku ktorej sume vyčíslil dlžný úrok do zosplatnenie v sumu 94,64 Eur a uplatnil si aj zmluvnú pokutu za omeškané splátky 58,09 Eur a zmluvnú pokutu za predčasné ukončenie zmluvy v sume 68,08 Eur v zmysle čl. 2 písm. f) a čl. 4 Obchodných podmienok, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Spolu žalovaná suma činí 1 008,93 Eur. Ku časti žalovanej sumy 914,29 Eur žalobca žiadal priznať aj úrok z omeškania (9,5 % ročne) od 21. 3. 2009 až do zaplatenia, pretože žalovaná po predčasnom ukončení zmluvného vzťahu a zosplatnení úveru v lehote do 20. 3. 2009 tieto

sumy nezaplatila. Žalovaná na pojednávaní uznala svoj záväzok zaplatiť žalobcovi uplatnenú sumu s príslušenstvom, žiadala len, aby jej súd povolil zaplatiť dlžnú sumu v mesačných splátkach po 20 Eur odôvodňujúc, že je vdovou, starobnou dôchodkyňou a poberá mesačný dôchodok 331 Eur mesačne.

S poukazom na ust. § 160 ods. 1 O. s. p. prvostupňový súd na zaplataenie prisúdeného plnenia povolil žalovanej s prihliadnutím na jej reálny príjem primerané mesačné splátky, a to s výhradou, že pokiaľ nedodrží čo i len jednu zročnú splátku, stáva sa splatným celé prisúdené plnenie a žalovaná stráca výhodu splátok.

O náhrade trov konania súd rozhodol postupom podľa § 150 ods. 1 veta prvá O. s. p.. Dôvody hodné osobitného zreteľa na strane neúspešnej žalovanej spočívajú v jej reálnej sociálnej situácii, keďže ide o vdovu a starobnú dôchodkyňu, ktorá si zaobstaráva svoje živobytie a nákup liekov a jej jediným príjmom je starobný a vdovský dôchodok. Z týchto dôvodov úspešnému žalobcovi náhradu trov konania voči neúspešnej žalovanej nepriznal. O povinnosti žalobcu doplatiť súdny poplatok za návrh predmetného konania rozhodol podľa položky 1, písm. a) Sadzobníka súdnych poplatkov, ktorý tvorí prílohu zákona č. 71/1992 Zb. vo výške 6 % zo základu, čo činí po zaokrúhlení 60 Eur. Keďže žalobca doteraz zaplatil súdny poplatok v sume 54,50 Eur, rozdiel 5,50 Eur má povinnosť doplatiť žalobca na základe rozsudku.

Proti tomuto rozsudku, len proti výroku o povinnosti žalovanej uhradiť dlžnú sumu v mesačných splátkach a proti výroku o trovách konania podal v zákonom stanovenej lehote odvolanie žalobca. Uviedol, že záver súdu týkajúci sa určenia plnenia v splátkach zjavne znevýhodňuje postavenie žalobcu, nakoľko pri takto nastavenej výške mesačných splátok s ohľadom na výšku pohľadávky je časový horizont jej uspokojenia neúmerne dlhý. Okrem uvedeného sa taktiež zhoršuje postavenie žalovanej, keďže platením dlžnej sumy v nízkych splátkach a teda v dôsledku neúmerne dlhého časového obdobia až do úplného splatenia istiny v splátkach neustále rastú úroky z omeškania, čím sa samotná výška pohľadávky taktiež zvyšuje. V predmetnom súdnom konaní nebol dôvod na nepriznanie žalobcom požadovaných trov konania, nakoľko žalobca požaduje úhradu trov konania za úkony nevyhnutne potrebné na dosiahnutie úspechu vo veci. Pri aplikácii ustanovenia § 150 ods. 1 O. s. p. je potrebné brať do úvahy tiež také okolnosti, ktoré viedli k súdnemu uplatneniu nároku a prihliadnúť i na postoj účastníkov v konaní. Je nepochybné, že žalobca sa musel na úspešné uplatnenie svojho práva domáhať prostredníctvom súdneho konania z čoho mu vyplynuli aj trovy potrebné na účelné uplatnenie práva proti žalovanej, predstavujúce úhradu súdneho poplatku za podanie návrhu a trovy právneho zastúpenia. Právny zástupca žalobcu v súlade so zásadou hospodárnosti konania zbytočne nezvyšoval trovy konania, a preto poveril substitučného právneho zástupcu na zastupovanie na pojednávaniach, čo možno najbližšie k sídlu prejednávacieho súdu. Žalobca urobil všetko pre to, aby sa vec vyriešila mimosúdne, príp. zmierne, a taktiež, aby sa už v prebiehajúcom konaní zbytočne nezvyšovali trovy konania. Súd nesprávne posúdil aplikáciu ustanovenia § 150 ods. 1 O. s. p., keď nepriznanie náhrady trov konania posúdil len z hľadiska majetkových pomerov žalovanej a nezobral do úvahy aj okolnosti, ktoré viedli žalobcu na uplatnenie nároku (práva) na súde. Navrhol, aby odvolací súd napadnutý rozsudok zmenil, resp., aby ho zrušil a vrátil vec súdu prvého stupňa na ďalšie konanie. Zároveň žalobca si uplatnil trovy právneho zastúpenia v odvolacom konaní vo výške 82,58 Eur.

Z podaného odvolania žalobcu vyplýva, že odvolateľ napadol, len rozhodnutie súdu prvého stupňa o povinnosti žalovanej uhradiť dlžnú sumu v mesačných splátkach a vo výroku o trovách konania. V napadnutej časti odvolací súd preskúmal rozsudok súdu prvého stupňa spolu s konaním, ktoré mu predchádzalo v zmysle zásad vyplývajúcich z ust. § 212 ods. 1 O. s. p.. Podľa tohto ustanovenia odvolací súd je viazaný rozsahom a dôvodmi podaného odvolania. Rozsah preskúmvacieho práva (

aj povinnosti) odvolacieho súdu je určený rozsahom odvolania, ktorým sa rozumejú napadnuté výroky rozhodnutia súdu prvého stupňa a dôvodmi odvolania, ktorými sú námietky proti odôvodneniu napadnutého rozhodnutia v súlade s ust. § 205 ods. 2, § 205a O. s. p.. Nad rámec rozsahu dôvodov nebol odvolací súd oprávnený ani povinný rozhodnutie súdu prvého stupňa preskúmať. Výnimku by mohli tvoriť len vady konania, na ktoré odvolací súd prihliada, ak mali za následok nesprávne rozhodnutie vo veci (§ 212 ods. 3 O. s. p.). Treba ešte uviesť, že odvolací súd na prejednanie podaného odvolania v zmysle ust. § 214 ods. 2 O. s. p. nenariaďoval pojednávanie. Po takomto preskúmaní napadnutého

rozhodnutia i konania, ktoré mu predchádzalo dospel odvolací súd k záveru, že uplatnené odvolacie dôvody nemôžu privodiť zmenu ani zrušenie odvolaním napadnutých výrokov rozsudku súdu prvého stupňa.

Ak súd uložil v rozsudku povinnosť, je potrebné ju splniť do 3 dní od právoplatnosti rozsudku; súd môže určiť dlhšiu lehotu. Súd môže určiť, že peňažné plnenie sa môže vykonávať aj v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určí, a to aj tak, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia. (§ 160 ods. 1 O. s. p.).

Podľa ods. 2 citovaného ust., ak súd odsúdil na opakujúce sa plnenie v budúcnosti zročných dávok, treba ich plniť, len čo sa podľa rozsudku stanú zročnými

Ak súd povolí plnenie v splátkach, musí vždy presnejšie určiť ich výšku a podmienky splatnosti a tento výrok musí náležite odôvodniť. Hľadiskami pre úvahu súdu či má žalovanému, ktorého platobnú povinnosť určil, priznať výhodu splátok, bude najmä výška priznaného plnenia, platobná schopnosť žalovaného aj v konaní prejavovaná snaha o plnenie záväzku, možnosť žalobcu domáhať sa plnenia jednotlivých splátok v prípade ich nedodržania a skutočnosť, či by prípadné zdržanie v plnení súdom ustanovenej povinnosti nedodržaním jednotlivých splátok nebolo v riešenom prípade vzhľadom na osobné pomery žalobcu príliš ťaživé.

V prejednávanej veci prvostupňový súd povolil plnenie dlžnej sumy v splátkach, pričom presne určil výšku mesačných splátok (po 20 Eur mesačne) a podmienky splatnosti a tento výrok aj náležite odôvodnil. Odvolací súd sa v celom rozsahu stotožňuje s odôvodnením napadnutého rozsudku, že vzhľadom na povahu prejednávanej veci na osobné, majetkové pomery žalovanej je vhodné učiť, že peňažné plnenie má žalovaná uskutočniť v splátkach.

Je nepochybné, že pomery na strane žalobcu sú neporovnateľné s pomermi na strane žalovanej. Žalovaná ako vdova a starobná dôchodkyňa býva v 2-izbovom rodinnom dome s jediným príjmom starobným a vdovským dôchodkom vo výške 331 Eur mesačne. Z tohto príjmu výlučne sama uhrádza všetky výdavky spojené s bývaním, zároveň má zvýšené náklady v súvislosti so zakupovaním liekov pre jej zlý zdravotný stav. V tejto súvislosti je potrebné zdôrazniť, že žalovaná na pojednávaní nariadenom na deň 3. 10. 2011 uznala záväzok v celej výške, pričom zdôraznila, že úver, ktorý zobrala nebol pre ňu, ale pre jej vnuka, ktorý je nezamestnaný bez akéhokoľvek príjmu.

Za takéhoto stavu správne postupoval súd prvého stupňa, ak žalovanej povolil plnenie v mesačných splátkach po 20 Eur vždy k 25. dňu každého mesiaca počnúc nasledujúcim mesiacom od právoplatnosti rozsudku až do úplného splatenia s tým, že nesplnením niektorej zročnej splátky, stáva sa splatným celé plnenie.

Pokiaľ ide o napadnutý výrok rozsudku súdu prvého stupňa o trovách konania aplikácia ustanovenia § 150 ods. 1 O. s. p. je dôvodná. V danom prípade dôvody hodné osobitného zreteľa spočívajú jednak v postoji žalovanej k uplatnenému nároku, ako aj v nepriaznivej finančnej a sociálnej situácii žalovanej, ktorá je vdovou, starobnou dôchodkyňou s jediným zdrojom príjmu vdovským a starobným dôchodkom vo výške 331 Eur mesačne. Keďže navyše nepriznaním týchto trov žalobcovi nebude ani jeho majetková sféra príliš dotknutá, odvolací súd vychádzajúc z vyššie uvedeného považoval aj rozhodnutie o náhrade trov konania za vecne správne.

So zreteľom na všetky tieto dôvody odvolací súd rozsudok v jeho napadnutej časti ako vecne správny potvrdil postupom podľa § 219 ods. 1 O. s. p..

O trovách odvolacieho konania bolo rozhodnuté podľa § 224 ods. 1 O. s. p. v spojení s § 142 ods. 1 O. s. p.. Žalovanej ako úspešnej účastníčke odvolacieho konania žiadne preukázateľné trovy odvolacieho konania nevznikli.,

Odvolací súd zároveň odmietol odvolanie podané proti rozsudku súdu prvého stupňa vedľajším účastníkom na strane žalovanej ako odvolanie podané neoprávnenou osobou vychádzajúc z toho, že v čase rozhodovania o tomto odvolaní vedľajší účastník stratil svoje procesné postavenie v dôsledku právoplatného skončenia konania vo vzťahu k žalovanej.

Podľa ust. § 93 ods. 4 O. s.p. v konaní má vedľajší účastník rovnaké práva a povinnosti ako účastník. Koná však iba sám za seba. Ak jeho úkony odporujú úkonom účastníka, ktorého v konaní podporuje, posúdi ich súd po uvážení všetkých okolností.

Účastník môže napadnúť rozhodnutie súdu prvého stupňa odvolaním, pokiaľ to zákon nevyklučuje. Ak z právneho predpisu vyplýva určitý spôsob vyrovnania vzťahu medzi účastníkom a vedľajším účastníkom, môže podať odvolanie aj vedľajší účastník (§ 201 O. s. p.).

Zmyslom vedľajšieho účastníctva je „pomoc v spore“ niektorému z účastníkov konania. Pomoc poskytovaná vedľajším účastníkom môže spočívať tiež v tom, že podá „v prospech „ ním podporovaného účastníka odvolanie. Vedľajší účastník však môže podať odvolanie len ak vstúpi do konania pred súdom prvého stupňa, alebo ak vstúpi do konania síce po rozhodnutí súdu prvého stupňa, avšak ešte pred uplynutím odvolacej lehoty účastníkovi, ktorého podporuje. V prípade, že vstúpi do konania pred rozhodnutím súdu prvého stupňa, doručuje súd prvého stupňa svoje rozhodnutie tiež vedľajšiemu účastníkovi a vedľajší účastník môže podať odvolanie proti tomuto rozhodnutiu v lehote uvedenej v § 204 ods. 1 O. s. p.. Ak sa doposiaľ nezúčastnil konania, je vedľajší účastník legitimovaný na odvolanie iba vtedy, ak okrem podania odvolania spôsobom uvedeným v § 43 O. s. p., oznámi súdu, že vstupuje do konania ako vedľajší účastník, a to do uplynutia lehoty na podanie odvolania účastníkovi, ktorého chce v konaní podporovať a v ktorého prospech preto podáva odvolanie. Teda vedľajšiemu účastníkovi sa počíta odvolacia lehota samostatne, ak vstúpi do konania ešte pred vyhlásením (vydaním) rozhodnutia súdu prvého stupňa a bolo mu preto rozhodnutie doručené. V prípade, že sa konania pred súdom prvého stupňa nezúčastnil, podáva vedľajší účastník odvolanie v lehote patriacej ním podporovanému účastníkovi.

V prejednávanej veci vedľajší účastník pred rozhodnutím prvostupňového súdu nevstúpil do konania. Žalovanej ako účastníčke konania po doručení rozsudku súdu prvého stupňa začala plynúť lehota na podanie odvolania dňom 8. 1. 2011 a táto lehota žalovanej uplynula 22. 11. 2011 (utorok) riadny pracovný deň. Vedľajší účastník na strane žalovanej oznámil vstup do konania až dňa 3. 2. 2012, teda po márnom uplynutí lehoty na podanie odvolania účastníkovi konania, ktorého chcel vedľajší účastník v konaní podporovať, a v ktorého prospech preto podal odvolanie.

Vychádzajúc z vyššie uvedeného preto odvolací súd odmietol odvolanie vedľajšieho účastníka na strane žalovanej proti rozsudku súdu prvého stupňa postupom podľa § 218 ods. 1 písm. b) O. s. p. ako odvolanie podané niekým, kto na odvolanie nie je oprávnený.

#### **Poučenie:**

Proti rozsudku odvolanie nie je prípustné.